



# FRANCE ÉBAUCHES

## N° 8/2

JANVIER 1990

PLANCHE D'INTERCHANGEABILITÉ  
INTERCHANGEABILITY SHEET  
AUSWECHSELBARKEIT VON BESTANDTEILEN

互相交替表

11 1/2 3601-4601-5601

8221-8020

1/90

### NOTE EXPLICATIVE

A gauche des tableaux chercher le numéro de référence de la fourniture,  
suivre la ligne relative à ce numéro jusqu'à l'intersection avec la colonne correspondant au calibre,  
la case ainsi obtenue signifie :

Case vide, il n'existe pas de fourniture.

Sur une même ligne horizontale (référence fourniture) les cases avec le même signe de même couleur indiquent des fournitures interchangeables entre elles.

Fournitures interchangeables entre elles bien qu'ayant des numéros de références différents.

Fournitures particulières non interchangeables.

Fournitures ayant subi des modifications entraînant la non interchangeabilité.  
Adresser un modèle avec la commande.

### EXPLANATORY NOTE

On the left-hand side of the tables find the reference number of the item,  
follow the line from this number to the point where it intersects with the column corresponding to the calibre  
the box thus reached shows :

Empty : there is no such item.

Boxes on the same horizontal line (item reference) containing the same symbol in the same colour indicate mutually interchangeable items.

Items which are mutually interchangeable although their reference numbers are different.

Special, non-interchangeable items.

Items which have been modified in such a way that they are no longer interchangeable.  
Send a model with order.

### ERLÄUTERUNG DER TABELLEN

Die Verweisungsnummer des Bestandteils auf der linken Seite der Tabellen suchen,  
der sich auf diese Nummer beziehenden Linie bis zum Schnittpunkt mit der dem Kaliber entsprechenden Kolonne folgen,  
die so gefundenen Rubriken bedeuten :

Wenn sie leer sind, dass es den einschlägigen Bestandteil nicht gibt.

Wenn sie auf einer einzigen, waagrechten Linie (Verweisung Bestandteile) stehen und mit dem gleichen Farbzeichen versehen sind, dass die Bestandteile untereinander auswechselbar sind.

Bestandteile, die untereinander auswechselbar sind, obwohl sie verschiedene Verweisungsnummern tragen.

Nicht auswechselbare Spezialteile.

Bestandteile, die nicht mehr auswechselbar sind, weil sie abgeändert wurden.  
Senden Sie mit jedem Auftrag ein Muster.

### 注 釋

物品之指引號數列於圖表之左方。  
從號數之行列對去尺碼行列的相交點，格內的指示如：

空的：設有這類物品。

在同一橫線之（物品指引）格，而格內之符號及顏色相符，即這些物品可互相交替。

雖然指引號數不同、這些物品可互相交替。

特別，不能互相交替之物品。

此類物品已經被修改，再不能互相交替。

訂貨時請同時送上樣本。











